

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se returnează.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukas Nachf., Nux. Angenfeld & Emeric Lesner, Heinrich Schalek, A. Oppel, N. Nachf. Anton Oppel; în Budapesta: la A. V. Gombberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o colônă 10 bani pentru o publicare. — Publicări mai dese după tarife și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXIV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminecă 2 fr. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 franci.
Se prenumeră la toate oficiile poștale din țară și din afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etajul I.: Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor. Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei luni 6 corone. — Un exemplar 10 bani. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 148.

Brașov, Joi 5 (18) Iulie.

1901.

Sfătuirii între Körber și Szell.

De când cu călătoria împăratului în Boemia, domnesce liniște în Austria. S'ar pute dice chiar, că liniștea e perfectă, decât sesiunea dietelor, ce s'a început curând după amânarea parlamentului central, n'ar fi oferit o priveliște în parte destul de agitată.

S'au făcut în timpul din urmă multe și de cătră parlamentul central și de cătră dietele provinciale pentru înaintarea intereselor economice și financiare ale imperiului și ale țerilor lui. Intr'o privință însă toate au rămas în starea de stagnare anterioară, și nu s'a făcut nimic. S'au încheiat armistiții de ađi pe mâne între popóre și partide, dér cauza împăciuirii naționale n'a înaintat nici măcar c'un pas.

„Suntem gata a vă face concesiuni pe terenul economic, lăsați însă de aici încolo la o parte cestiunile naționale, mulțumiți-vă cu ce aveți și cu ce veți mai pute dobândi cu încetul și pe nesimțite; ér noi vă promitem a fi față cu unii ca și față cu ceilalți cât se póte mai nepărtinori...“ Cam așa le vorbea guvernul Koerber și Cehilor și Germanilor și celorlalte partide naționale.

Cu modul acesta s'a putut dobândi sistarea obstrucțiunii și funcționarea parlamentului, s'a putut crea un provisoriu de conciliațiune aparentă. Curând însă guvernul austriac a trebuit să se convingă, că nu există favor economic ori financiar, prin care să se póta suprima pentru durată sentimentele naționale și postulatele cele mari de egală îndreptățire politică-națională, dela caré atérnă în ultima analiză tótă pacea și mulțumirea între popóre.

Nu mai vorbim de dietele din Boemia și Moravia, unde s'a dovedit și în sesiunea acésta, că cele două națiuni ale acestor țeri sunt departe încă de a-se pute înțelege și uni asupra unei păci cinstite na-

ționale între ele. Voim să arătăm numai, că în alte trei diete ale Austriei s'au produs chiar grave conflicte din cauză de nemulțumire națională. Dieta din Istria nici nu s'a întrunit bine și a trebuit să-și eurve ședințele, din cauză că Italianii de acolo pretindeau cu vehemență conchemarea dietei la Parenzo. Rutenii din Galiția scim, că au părăsit dieta, fiind-că Polonii n'au voit să țină semnă de interpelările și de cererile lor cele mai urgente. La abstenența Rutenilor din Galiția s'a adaus obstrucțiunea Italianilor în dieta tiroleasă. Și acésta dietă a trebuit să fiă închisă, fiind-că Italianii nemulțumiți din cauză că n'au putut să se înțeleagă cu Nemții și cu guvernul în cestiunea autonomiei ce o pretind ei, au făcut obstrucțiune. Opozițiunea lor în Tirolul sudic (Trentino) merge până la refuzarea de a încassa dările din partea autorităților comunale. Așa stau lucrurile în Austria, acum în toiuł verei, și nu e greu a găci cam cum vor sta ele la tómnă, când se va întruni éráși parlamentul central.

Se apropie cu pași repeđi terminul din urmă și pentru rezoluarea parlamentară a pactului cu Ungaria. Ministru președinte Dr. Koerber, mai dibaciú și, póte, și mai norocos decât antecesorii săi, a sciut să trecă peste mari dificultăți până acum. Cea mai mare însă este și rămâne dificultatea pactului. De nu va reuși Koerber a stabili în înțelegere cu primul-ministru al Ungariei Szell un tarif vamal, care să ofere avantege în de ajuns industriei austriace și decât în tóte cele-lalte puncte, precum convenția vamală, tratate comerciale și vamale, nu va fi tot așa de norocos, va avé în locul armistițiului éráși o răsboire veselă, cu tóte calamitățile ei.

De altă parte și primul-ministru Szell se află în ajunul alegerilor dietale, despre caré încă nu se scie, decât îi vor aduce o majoritate, care să țină la programul său și care să fiă

solidară cu el și ușor de cârmuit, căci viitorea majoritate va fi chemată să resolve pactul parlamentar în înțelegere cu „Reischsrath“-ul. Cu dieta actuală Szell a dus'o binișor, putând să se înțeleagă și cu Austria. Fi-va și viitorea dietă tot așa?

Asupra tuturor întrebărilor de mai sus vor fi vorbit fără indoială cei doi miniștri președenți la Ratot, moșia lui Szell, unde a petrecut Duminecă Dr. Koerber.

Este hazliu a ceti prin foile oficiose unguresci, că călătoria ministrului-președinte austriac la Ratot „n'a avut o importanță politică actuală“. Nu cutéză să nege însă, că ea totuși are o importanță politică decât nu pentru ađi, pentru mai târđiu — pentru tómnă, când va veni la rând cestiunea soluțiunii pactului. Și sciiți vorba Românului: la tómnă se numără bobocii!

Visita dela Constanța.

Luni séra la órele 7, pe bordul vaporului „Regele Carol“, prând dat de Principele Ferdinand al României în onórea Marelui duce Alexandru Mihailovici.

Vaporul decorat cu colorile naționale române și rusesci, era frumos pavozat și iluminat a giorno cu electricitate.

La masa de onóre au stat, alături Principele Ferdinand și Marele Duce Mihailovici.

În drépta Marelui Duce, erau așezați d-nii D. Sturdza, Ladijenski, un ofițer superior rus, Quintescu, Luca Ionescu, colonel Cónđă.

Lângă Principele moștenitor d-nii de Fonton, generalul Năsturel, comandantul staționarului engles *Cockatrice*, Miclescu, directorul C. F. R., preotul cuirasatului rus și primarul din Constanța.

Marele duce era însoțit de 7 ofițeri și de preot.

Au mai luat parte la banchet: comandorii Koslinski și Eustațiu, colonelii Culcer, Budișteanu, A. Constantinescu, comandantul preței București, președintele tribunalului, Zottu, colonel Presan și căpitan comandor Grațoschi, mai mulți ofițeri superiori și inferiori din armată și marină, în total 52 persoane.

Primul toast a fost ridicat de Principele Ferdinand, care a salutat de bună-

venire pe reprezentantul M. S. împăratul Rusiei și a închinat în sănătatea Țarului și Țarinei.

Musica a intonat imnul imperial. Marele duce a rostit următoarele cuvinte:

„Mulțumesc A. V. Regale pentru sentimentele, ce imi exprimă și pentru primirea călduroasă, ce mi-s'a făcut, și o rog să transmită M. S. Regelui regretele mele, pentru-că nu mă pot presenta personal „Lui.

„Ridic acest toast pentru MM. LL. „Regele și Regina“.

Musica a intonat imnul regal român.

După câte-va minute, Marele duce a ridicat un toast în sănătatea Principei Ferdinand și Princesei Maria și pentru armata și marina română, la care a răspuns Principele Ferdinand, ridicând paharul pentru marea ducesă și pentru armata și marina rusescă.

Musica a intonat după fiă-care toast imnul regal și imnul imperial.

În tot timpul mesei, a domnit cea mai mare cordialitate și veselie.

O musică militară și o bandă de lăutară au executat diferite arii de musică clasică și națională. Cântecile noastre naționale au plăcut cu deosebire óspeților ruși.

După masă, Marele Duce și Principele Ferdinand au ținut cerc, întreținându-se în modul cel mai atabil cu persoanele prezente.

Vorbind cu oficerii din marină și armată, Marele duce s'a interesat de trupele lor respective, convorbind în chip deosebit cu aceia, caré au luat parte în campania din 1877.

La órele 10¹/₂ Marele Duce și însoțitorii săi au părăsit vaporul „Regele Carol“ în sunetele imnului imperial.

Tóte vasele din port au fost pavozate și iluminate a giorno. De pe vasele marinei române și de pe țerm s'au tras focuri de artificii. Orașul, pe bulevard, a fost de asemenea iluminat.

Marți la órele 10¹/₂ A. S. R. Principele Ferdinand a debarcat și a primit pe cheiú pe Marele Duce. O companie de vénétori, cu drapel și musică, a dat onorurile militare.

Marele duce a primit defilarea și apoi a vizitat casarma regimentului 34 infanteria și 9 călárași. Tóte stradele traversate de cortegiú, erau decorate cu coróne, portrete, stéguri. Lume fórté multă. Aclamațiunii nesfírșite.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Patriarhale *).

Dare de semnă.

Din întunereoul nopții se desprinde silueta ștersă a unei căsuțe răsnețite. Ferestra luminată licăresce 'n depărtări și ea e singurul semn ce-ți arată, că în căsuța aceea trăesc ómeni. Ei sânt strinși în jurul mesei și închină vesel din pahare; în ochii tuturor cetesci același gând de mulțumire, în inimele tuturor svicnesc același sentiment de fericire și vorbele frumoșe, pe caré le rostesc gura lor, sunt vorbele pline de farmec, pe caré le auđeau acasă, în familia ta.

Licăresce 'n depărtări ferestra luminată și rađele ce se pierd în nópte sunt singurele pârțicele, caré trec peste hotarele

*) „Patriarhale“. Poesii de St. O. Iosif București Ed. Steinberg 1:01 pag. 92. Prețul 2 lei.

acestui interior fericit. Ele te ajung, pribeag obosit, și te ispitesc. Ca vrăjit, mergi spre geamul luminat și te apropii de el cu sfială, cu care te-ai apropiat de candela, ce arde de-asupra icónei sfinte din altar.

Căci e sfântă icóna ce-o veđi prin geamul luminat.

Tu singur, te strecuri prin cétă.
Și-arunci privirea cu sfială:
Te-apucă dor de-o altă viață,
De liniște patriarhală. . .

În vis te-apropii de ferestră
Și numa'n vis le tulbură pragul:
„Primiți, primiți la vatra vestră
Să hodinéscă și pribégul“.

(Pribégul).

Poesia acésta dá în trei strofe leit-motivul volumului *Patriarhale*.

Ținér încă, St. O. Iosif a părăsit țera în care s'a născut și a copilărit. Ajuns în România, a dat de alt mediu, de alți ómeni, de altă viață. Dér ca ciobanul, pe care-l cântă, trecénd granița, el tot mai ține față întórsă:

Trece 'n sus, pe plaiú în sus;
Un voinic pe-un murg călare.
Înapoi se uită dus
Peste mândrele hotare. . .

Dus el cată spre Ardeal
Unde-o turlă 'n fund strălucé;
Murgul urcă greu la deal,
Pe voinic abia-l mai duce. . .

Negurî de brădet se'ntind...
Turla 'n văi de mult e ștersă.
Dér voinicul pribegind
Tot mai ține față'ntórsă.

(Pastelul V).

Departé, i-s'arată Brașovul cu resturile lui de viață patriarhală și prin forța depărtării și prin puterea contrastului, o aureolă luminóasă s'aședă 'n jurul lui și el îi pare poetului pribeag asemenea căsuței răsnețite. Cu sfială se apropie de icóna sfântă, și córdele sufletului său tremură de 'nduioșare, și sufletul său e liră și cântecul său e adevérată poesiă. E atáta admirațiá sinceră în inima poetului, atáta timiditate în pașii cu caré se apropie de ferestruica luminată când numai în gând, numai în

vis, cutéză să tulbure pragul lăcașului sfânt cu dorul său după liniștea patriarhală! E atáta sinceritate în admirațiia sa, încât poeziile sale par nisce închinăciuni. Iat'o, amintirea fradei bunici, „frumóasă de nespup, în portu-i dela țéră“. Poetul cade în genunchi înaintea ei, pe care o asemănă Duminecei preasfinte și psalmul său e următorul:

Cu pėrul nins, cu ochii micí
Și calđi de duioșie,
Ave parc'o vėd aici
Icóna fravei bunici
Din frageda-mí pruncie.

Torcea, torcea, fus după fus,
Din zorí și până'n séră;
Cu furca'n briu, cu gândul dus,
Era frumóasă de nespup
În portu-i dela țéră. . .

Căta la noi așa de blând,
Sevină și tăcută;
Dér suspina din când în când
La amintirea vre-unui gând
Din viața ei trecută.

De câte-ori priveam la ea,
Cu dor mí -aduc aminte

La 12^{1/2}, dejun oferit de Esceleța Sa d-l de Fonton, Marele Duce, dejun la care au luat parte d-nii D. Sturdza, Ladijenski, prefectul Quintescu, ofiseri români și ruși.

Martī sēra pe cuirasatul „Rotislav“, prānq̄ de galā in onorea A. S. R. Principelui Ferdinand. Apoi la 10 ore, la Casino, balul oferit de municipalitate și supeul.

Principele Ferdinand a părăsit Constanța cu un tren special în cursul nopții. Cuirasatul rus, cu Marele Duce, a părăsit portul, aq̄i la orele 5 dimineața.

Intēlnire de monarchi. „Standarā“ din Londra, de ordinar bine informat asupra lucrurilor ce se petrece la curțile europene, publicā o telegramā din Berlin, în care se dice, cā regele *Eduard*, *Țarul Nicolae* și împēratul *Wilhelm*, intēlnindu-se la *Mainz*, vor fi însoțīți și de ministrii lor. Regele *Eduard* va face o vizită și împēratului *Francisc Iosif*. Și *Țarul Rusiei* va vizita probabil pe monarhul nostru după intēlnirea de la *Mainz*.

Bulgaria și Rusia. Duminecā sēra s'a dat în *Burgas* pe cuirasatul „*Rotislav*“ un prānq̄, la care marele duce *Mihailovici* a mulțumit pentru ospitalitatea, cu care a fost primit în *Bulgaria* și a golit paharul în sănătatea principelui bulgar, dorind înflorirea *Bulgariiei libere*, *confraternitatea armatelor rusesci și bulgare* și *comunitate de idei* între cele două state ortodoxe. — Principele *Ferdinand* a rēspuns mulțumind *Țarului Rusiei*, pentru-cā a trimis în *Bulgaria* pe un membru al casei imperiale, care prin acēsta a făcut cunoștința stărilor din *Bulgaria*. Principele stăruie apoi asupra operei de liberare, ce a sēvrișit'o *Rusia* față cu poporul bulgar; a accentuat mai departe *efectul educātor*, ce *Ta exercitat Rusin asupra armatei bulgare* și în fine a rugat pe marele duce, sē fiā pe lângā *Țar* interpretul simțemintelor de vecinōiā recunoștința a *Bulgarilor*. — După-ce și-a luat rēmas bun, marele duce a plecat spre *Constanța*.

Cererea de eliberare a lui Sarafoff și soții. Din *Sofia* sosesc soirea, cā *Boris Sarafoff* și complicitii sēi s'au rugat de procurorul *Verbanoff* sē fiā puși în libertate provisoric pe lângā depunerea unei cauțiuni. Primul procuror pe lângā tribunalul din *Sofia* se va pronunța în decursul sēptemānii acesteia asupra cererei lui *Boris Sarafoff* și a complicitilor sēi.

— Se vorbea dīlele acesteia și de convocarea unui mare meeting la *Sofia* din partea *Macedonenilor* pentru a protesta contra tinerii în închisōre a lui *Sarafoff*. În fața mersului justiției însă, credem, cā guvernul bulgar va căuta cu orī-ce chip sē împiedece ținerea nuii astfel de meeting; în cas contrar e în adevēr de temut, cā se vor nasce mari disordini.

Cestiunea tricolorului român în dieta Bucovinei.

Distinsul deputat român bucovinean d-l *Dr. Iancu cav. de Flondor* a ținut în ședința de la 8 Iulie n. a dietei din *Cernăuți* al doilea discurs, în care s'a răfuit cu baronul *Bourguignon*, care dīsesse, cā ține de „incompatibil cu demnitatea lui de-a rēspunde la atacuri personale, (alusiune la primul discurs al d-lui *Flondor*). D-l *Flondor* declarā între altele, cā br. *Bourguignon* nu există pentru d-sa, există însă numai un reprezentant al guvernului. Oratorul rēspunde la o sumā de cestiuni și apērā în mod strălucit poporul român al *Bucovinei* contra calomniei, cā acest popor ar fi laș. D-sa dīse:

„El (*Bourguignon*) a dīs următoarele: „Și atāt de curajoșii flăcăi *Uideșteni*, au luat'o la sănătoșă!“

„Ei, domnilor, în termīni nediplomatici, acēști fraș ar trebui sē sune: „*Uideștenii* lași, au părăsit imediat terenul“.

„Cā presidentul țării se exprimā astfel în absența acestor flăcăi, cā el îi numesc lași; orī de acēsta este „gentleman ligh“, la acēsta vor rēspunde miile de voci ale poporului de la țērā. Eu însă, în numele *Uideștenilor* absenți, precum și în numele întregului popor român al acestei țēri, a cărui vitejiā de repețite-orī a fost recunoscută în mod strălucit de către *Majestatea Sa*, și în ultimul timp din partea *archiducelui Eugen*, trebuie sē protestez în contra cuvintelor ofensātoare ale presidentului țării. *Poporașuna Bucovinei e vitezā, și totdeuna a fost la locul sēu*, și eu protestez în contra unei insulte, emanatā din acest loc; și deōre-ce *Uideștenii* nu se aflā în poziția de-a putē reaga la o astfel de insultā la adresa lor, eu protestez în contra acestei insulte cu energia cuvenitā. Noi toți, și mai mult domnul president al țării, sē simțim bucovinoși, cā *Uideștenii* au fost atāt de cuminți sē facā loc căpitanului beat, pentru-cā de altfel ar fi descārcat arma asupra mulțimei“ (*Aplause furtunose*)...

Trecēnd apoi la cestiunea tricolorului dīse:

„O cestiune asemenea nu pot trece cu vederea: este cestiunea tricolorului. Am o deosebitā bucuriā, cā d-l *consilier împērătesc Langenhan*, — pōte fără sē voiescā — m'ia neteșit calea în acēsta afacere, apārând cu atātă demnitate stēgul *negru-galbēn-roș*. Departe de mine de a hatjocuri, a insulta sēu a trage în noroiū perseveranța cu care *Germanii* țin la colorile lor naționale, decā se mișcā numai în cadrele legii. Eu privesc acēsta. — o repet — privesc acēsta de un moment etic deosebit de important și precum este de condamnat și ceva mișelesc, decā un bărbat se lapdā de nașunea sa, sēu calcā în picioare legea sa, și astfel este în stare sē-și vēndā chiar nevasta și copiii sēi, un astfel de individ este

în stare sē comitā cele mai mari miserabilități; cu atāt mai mult respect însă trebuie sē aibī față cu acel popor, care cu țārīă neînfrātā ține la naționalitatea sa, pentru-cā atunci trebuie sē dīce: Am chezișā, cā un astfel de popor ca acesta în momentul potrivit va avē înțelegerea necesară și pentru alte idealuri mărețe.

„În sistemul austriac de guvernare este ceva tōrte greșit de a subjugā naționalitățile și astfel a spori frecăturile și a înmulți conflictele. Astfel suferă totalitate și singuraticile părți. Corespunzător scopului ar fi, cā fiā-cārei naționalități de cu timpuriu sē i-se concēdā dreptul de a se desvolta în cadrele legii; pentru-cā atunci mulțămirea în acest stat și cu aceste pōpore sub sceptrul *habsburgic* ar crește, și acēsta ar fi cel mai bun mijloc pentru cimentarea legăturilor între pōporele austriace și pentru înflorirea și puterea monarchiei. Contrarul pōte provoca numai contrarul.

Relativ la tricolor am relevat deia, cā nu voiesc sē mē cert cu d-l president al țării, orī de acest tricolor sunt colorile nōstre naționale sēu ba. Declar d-lui reprezentant al guvernului în mod solemn, cā *colorile roșu-auriu-albastru sunt colorile nōstre naționale*, declar, cā *Românii* țin și vor ține cu sfințeniā la ele, oște-se ei orī și unde!

„Observ tot-odată, — cu tōte cā este superfluu — cā aceste colorī heraldic nu armoniēzā cu colorile *Regatului Român*. Colorile nōstre stau în liniā horisontalā, celelalte în liniā verticalā, ceea-ce în heraldicā este o deosebite forțe mare, deōre-ce cu puținele colorī ce le avem, o combinațiune mai bogatā nu este posibilā în alt mod. Dēr decā colorile ar armonisa chiar pe deplin între-olaltā, apoi nici în cazul acesta nimeni nu are dreptul a ni-le opri! Mai ales, nu aflu de demnā mai pierde degeaba cuvinte în acēsta afacere.

„Eu am declarat, cā noi vom ține strins la tricolor, pentru-cā stā în strinsā legăturā cu istoria nōstrā, strămoșii și moșii nōștri au luptat la umbra acestui tricolor, sub acest tricolor și-au jertit viața pe câmpul de luptā, sub acest tricolor au luptat prin secolī în contra ordelor barbare ce nāvāleau în țērā, ba mai mult, acest tricolor i-a unit și el a fost acela, care a dat ultimul salut acolora, ale căror trupuri fără suflet spre vecinica odihnā au fost aședate în glia rece a câmpului de luptā udat cu sângele lor.

„Din acēstā causā noi iubim tricolorul, de aceea îl stimām atāt de mult, de aceea el ne este sfânt! Lăsați-mē sē exprim o dorință fierbinte a mea: cā *nașunea română sfânt sēl ținā în veșt acest tricolor al sēu!*“ (*Aplause lungi și puternice*. „Sē trāsescā“ și „bravo“ în auditoriu)...

SCIRILE DILEI.

— 4 (17) Iulie.

Bancā Balcanicā. *Țiarul rus* „*Odeski Listok*“ dā date mai precise despre banca plānuitā și de care a adusșire *Țiarul* „*Temps*“ Spune, cā *Rusia* ar avē intențiunea de a întemeia acēstā bancā pentru *Balkan*, ca sē se scape statele din *Peninsula balcanicā* de sub jugul capitalurilor germane și austriace, ce le inundēzā necurmat. Aca bancā, se mai dīce, cā ar avē misiunea de a ajuta guvernele balcanice sē-și esecute lucrările lor principale, pentru cărī ele au devenit până aq̄i tributarele *Germanilor*. *Țiarul rus* crede, cā banca va avē sediul în *Bucureșci*, cā va începe c'un capital de 100 milioane franci și cā va avē sucursale în celelalte capitale din *Balkan*. Proiectul acesta cindat în feiul sēu sēmānā mult cu acela pe care îl propusese *Ugron* cu *Rimler* ministrului frances *Delcassé*, cērēnd sē fondeze o bancā franco-ungarā în *Peșta*, care sē alunge capitalurile germane și austriace.

Mișcări electorale. Carg „dările de sēmā“ ale deputăților ca plōia. Colōnele pressei maghiare sunt pline de rapōrte asupra lor și biroul telegrafic din *Budapeșta* împarte cu profusiune conținutul vorbirii cutārni mameiuc guvernamentale. Așa a fa-

cut de pildā cu vorbirea, ce a ținut'o dē-unaq̄i în *Zlatna* deputatul cercului *Ighiu* (*M. Igen*) *Iulu Werner*, fost odinōrā banfyst incaruat, astāq̄i însă metamorfosat în szellist până la cātāramā. *Werner* a vorbit despre tot, ce încapē în cadrul unei „dări de sēmā“, dēr mai pe sus de tōte a glorificat „noua erā“ creatā de *Szell Kalman* și sfērși priu următoarele caracteristice cuvinte: „Tot omul trebuie sē-și punā o țintă în viața. Ținta vieții mele este, de a servi părțile ardelenē ale *Ungariiei*; de a descrie în opere literare gloriosul ei trecut, epoca de aur și suferințele ei și de a desfășura pericolul serios în vorbiri politice. Viața publicā a părților ardelenē mē are pe mine cu trup și suflet în tōte împrejurările, chiar și atunci, cānd cuiubl ce mi-l'am făcut în acest cerc ar fi stricat de furtunele vieții politice, chiar și atunci cādēnd jos voiu ciripi despre *Ardeal*, care mie, *paserei mi-grătoare*, mi-a dat un loc cald“. — Foile unguresci spun, cā vorbirea a talmăcit'o în romānesce protopopul *Montani* din *Zlatna* (?)

Distincțiune. D-l *Dr. Istrati*, fost ministru român de instrucțiune, a fost distins de către *Academia de medicinā* din *Paris* prin alegerea de membru corespondent al acestei Academii pentru a patra divisiune, ce cuprinde secțiunea științificā *Dr. Istrati*, ales cu unanimitate, este primul Român ales în acēstā secțiune.

O petrecere patronată de un „ablegat dietal“. Am primit invitare la o petrecere de varā, ce se va da la 4 August n. din partea „intelligenței din *Heanda-mare* și jur“ în sala scaldēi din *Bizușa* (*Büdöspataka*). Petrecerea, spune invitarea, are de „patron-protector“ pe „*Ilustr. Sa* d-l *Simo Lajos*, ablegat dietal etc.“ În comitetul arangiator pe lângā nume romānesci vedem și multe nume unguresci ca *Bela Marosáuyi*, *I. Beksay*, *I. Eperjesy*, *Bela Kertész*, *Sig. Szigheti* etc. Nu șcim cum se ne esplicam acēstā amestecăturā de nume și de unde vine, cā *Românii* intelligenți din părțile acelea s'au pus sub protectoratul unui „ablegat dietal“ maghiar? La tōtā întēmplarea o lăsurire n'ar fi de prisos. Sēu dōrā avem de a face cu o petrecere de — „frateziatayc“?

Inelul archiducelui Francisc Ferdinand. Este aprōpe generalā credința, cā decā cineva își pierde inelul de *Hogodna*, nu-i semn bun. Dīlele aceste moștenitorul de tron archiducele *Francisc Ferdinand* fiind într'o călătorie cu trenul, cum stā lângā ferēstrā și-și desbrāca mănūșile, cu mănūșă din mână stāngā a eșit și inelul de *Hogodna* și i-a cădūt afarā pe ferēstrā. În primul moment archiducele se sperie și voi sē dea alarma, dēr totuși n'a făcut-o. Și-a însemnat însă bine locul unde a cădūt inelul și la proxima stațiune a avisat pe șeful de garā despre întēmplarea acēstā. Numai decāt s'au luat mēsuri și inelul a aflat. Archiducele și-a primit cu bucuriā talismanul.

Societatea „Transilvania“, din *Bucureșci* publicā concurs pentru dīna de 15 (28) Septemvrie 1901, spre acordarea unui stipendiu de 800 lei anual, destinat studiului montanistic la unga din academiile de montanisticā din *Ungaria*. Cererile se vor adresa președintelui societății, *Bucureșci* strada *Lucaei* Nr. 60, însoțite de următoarele acte: a) Diploma de bucalauriat (testimoniu de maturitate în original). b) Un certificat medical constatātor cā, concursul nu este atins de nici o bōlā cronică. c) Un certificat de paupertate, dela autoritatea comunalā localā, legalizat de notari publici. Stipendiul nu se va acorda decāt aceluui dintre concurenți, care, pe lângā cele cerute, va avē note superiōre celorlalți concurenți. Cererile venite după data fixatā mai sus, nu mai pot fi luate în considerāțiā.

Secțiunile literare ale „Asociației unii pentru liter. rom. și cultura poporului român“ s'au întrunit începēnd din 14 dimineața și durānd până în 16 c. după amiază în *Sibiu*. Prezenți au fost 13 membri, cā mai mulți din *Brasov* și *Blașiū*. În ce-

Sfiala ce mē cuprindea,
Asēmuint'o'n mīntea mea
Duminecei Prea-Sfīnte.
(*Bunica*).

Dragostea lui *Iosif* pentru bētrānii aceștia, cari represintā vremea ce a trecut, isbucnesc mai puternic din poesia de dīna mea. El nu vrea palate, nici comorī de dīna lui, nu-și dorește nirvana și teiul sfânt de-asupra mormēntului, nu cere rafinatele bacchanale ale decadēnților, ci, suridēnd însu-și de dorul lui bizar, el dīce:

Ași vrē sē fiu un biet bunice,
Adus din spate și pitic,
Sē-mī māngāi barba albā;
Sē stau la foc, de somn sē pic
Visānd la vremea dalbā...

In jurul meu sē am nepoți
Și pe genunchi sē-i joc pe toți
Și sē le'nșir alene
Povești cu *Smei* și *Barbă-Coți*
Și māndre *Cosinzene*.

Sē rid cu ei, copilāros,
Cānd, moțāind, mi-atērnā jos

Al scufei mele ciucur:
Cānd ei mē trag de pēr virtos
Sē-i cert și sē mē bucur...
De câte-orī oitesci versurile astea,
glasul îți tremurā și e tremuratul sufletului tēu întreg în vibrațiunile vocii. Poesia acēsta a trebuit sē fiā tresāltatā dintr'un svienit sincer al inimii, poetul a trebuit s'o simtā adēnc, pentru-ca sē pōtā gāsi o notā atāt de intimā și de dragălașā, cum e versul: „sē-i cert și sē mē bucur!“ Aici nu e un lirism premeditat al fantasiei, și cānd *Iosif* ne spune despre ochii buniceii sale, cā-s „caldi de duiōșiā“, el de bună sēmā n'a cāntat sē dea un epitet ornaut ci cānd a scris versul acesta, simția căldura duiōșei căutăturii, în care-l învălea odinōrā bunica-sa.
(*Va urma*.)

2 ședințe plenare și în ședințele comisiunilor s'a decis să se propună adunării generale modificarea regulamentului general al secțiunilor. Modificarea mai esențială e cea privitoare la întregirea secțiunilor cu membri esteri corespondenți în număr maximal de 5 pro secție. S'a statorit și programa de acțiune pentru fiecare secție și s'au făcut candidările pentru locurile vacante. In ce privește cestiunile literare s'au stabilit modalitățile editării viitoare a organului „Asociațiunii”, s'a decis editarea mai multor publicațiuni conform propunerilor intrate dela secțiunii, s'a făcut un plan pentru „Biblioteca populară” și a „Asociațiunii”, din care se vor publica în fiecare an cel puțin câte 5 fascicole.

Omor. O dramă înfiorătoare s'a întâmplat alaltăeri în strada Adrassy, una din cele mai frecventate strade ale Budapestei. Iosif Hackspacher este eroul dramei, care dedându-se la o viață destrăbălată, soția lui n'a mai voit să trăiască cu el și și-a câștigat o ocupațiune de cassieră într-o prăvălie de băcăniă. Alaltăeri s'era Hackspacher intrat în acea prăvălie și ceru zahar de câți-va bani. Când se apropiă să plătească la cassă, a scos un revolver și a tras două focuri, nimerind pe nenorocita soție în cap și omorându-o la moment. După aceasta și-a întors revolverul asupra lui, d'ér nu s'a nimerit. In timpul acela lumea de pe stradă a năvălit în prăvălie, a înghetat pe ucigaș și l'a bătut sdravan, până abia l'au putut scăpa polițiștii. Nenorocita victimă a fost transportată la spital, érc ucigașul escortat la poliție. Hackspacher este fiul unui expeditor bine situat din Budapesta.

Vapor cufundat. Din Eszék se telegrafază, că un șlep s'a cufundat alaltăeri la delta Dravei, unde se varsă în Dunăre. Șleplu înărcat cu marfă înainta spre Neoplanta și pe drum a căpătat o spărtură, ceea ce numai mai târziu s'a observat. Dintre personalul șleplului numai unul a scăpat, patru s'au înecat.

Recolta în America. Cele mai noue telegrame sosite din New York marilor comercianți de cereale din România spun, că acolo recolta este absolut compromisă. Totodată se semnalază dela New-York o urcare a prețurilor grânelor cu 4½ cents și a porumbului cu 3 cents. Aceste sciri au produs o simțibilă ameliorare a prețului cerealelor pe piețele din România și deca ploile nu vor împedeza secerișul grâului, România va avé o splendidă recoltă.

120,000 corone defraudate. Din Bozen se telegrafază, că un funcționar de la primăria de acolo a defraudat din cassa comunei 120,000 cor. și a dispărut.

Mulțămîta publică. Aducem și pe această cale ultimele căldurose mulțămite tuturor acolora, cari prin prezența lor au contribuit la reușita petrecerii noastre, *exitus* O deosebită bunăvoință au dovedit prin suprasolviri marinimose: D-l C. Popovici 26 cor., D-na I. Pușcarin 4 cor., D-l I. Nemes 2 cor., D-l Dr. Sterie Stinghe 2 cor., D-l Nic. Slaby 2 cor., D-l Pillinger 1 cor. — *Maturisanții*.

Dela băi.

Sângeorgiul român, 13 Iulie 1901.

Sângeorgiul român din comitatul Bistrița-Năsăud, este o comună curat românească. Din binefacerea naturii ea a fost înzestrată cu acea rară bogăție, care cuprinde în hotarul ei izvoarele renumite ale tămăduirii. Și nu înzadar, căci acestea varsă din ele apă minerală alcalină, care la mulți suferinși le reparază sănătatea sdruncinată de mai multe bôle.

Aceste izvoare de vre-o trei decenii încôce aflându-se în administrația societății „Hebe”, au devenit un confort balnear destul de însemnat.

Borcutul de apă minerală a societății „Hebe”, precum în anii trecuți așa și în anul acesta, cu totă vitregia perioadei „sfântului Medard”, este frecventat de numeroși bolnavi, mai ales de cei cari sufer de bôle interne.

Apă Sângeorgiului pentru noi, acești cu mijloace materiale mai modeste, în pu-

terea ei vindecătoare rivalizează cu apa renumitelor băi ale Karlsbadului, a Gletchenbergului și din Vichi.

Cei care pățimesc de catarurile cronice și de pufăirea gazoasă a stomacului, câștigă vindecare sigură după o cură regulată de 4—5 săptămâni.

Productele ca rămășițe după aprinderile de ficat, gălbinarea, hipertrofia ficatului și a splinei, ca urmări după friguri malarice, dimpreună cu frigurile dispar cu totul.

Catarurile intestinelor se îndreptă spre bine prin însușirea purgativă a apei.

Bôlele rinichilor și ale celorlalte organe de urin, precum sunt: degenerația amiloidă a rinichilor, esudatele lor, pielita, catarurile, cronică de beșică etc. încetă în scurtă vreme după beutura apei.

Folosită ca baie caldă, această apă vindecă reumatismele cronice; solvează concremențele depuse pe la închieturi în urma podagrai.

Neurasthenia — această bôlă a clasei inteligente atât de răspândită în timpul de față — câștigă ameliorare pozitivă după întrebuintarea borcutilui atât ca scaldă, cât și ca beătură. Această putere în contra acestei bôle este sprijinită de sărurile ei minerale și de aerul plin de ozon al acestui ținut bogat în munți și păduri.

Apă cu puterea ei solvabilă, întrebuintată cu lapte, vindecă pe cei cu cataruri cronice de plămâni.

Astăzi băile Sângeorgiului dispun de alea și loc bogat cu pădure de diferiți arbori, plantați în apropierea izvoarelor. Societatea „Hebe”, prin sirguința neobosită de 20 și atâția de ani, deși cu mijloace modeste prin plantațiunea arborilor a delăturat cea mai mare lipsă a băilor, care în anii anteriori a înstrăinat pe foarte mulți de ale cerceta.

Am scris aceste șire cu scop ca cei care pățimesc de bôlele înșirate, să nu întârzie a alerga la acest loc de tămăduire.

S. Stoica,
medic.

Convocare.

Despărțământul XXIII (Turda) al „Asociațiunii” pentru literatura română și cultura poporului român, își va ține adunarea generală în biserica gr. cat. din Turda-vechiă la 28 Iulie a. c. cu următorul:

Program: 1) Deschiderea adunării la 3 ore p. m. prin directorul despărțământului. 2) Raportul despre activitatea comitetului. 3) Raportul cassariului. 4) Esmiterea unei comisiuni pentru censurarea raporturilor, conscrierea de membri noi și încassarea taxelor. 5) Raport despre starea bibliotecii populare a despărțământului. 6) Eventuale disertațiuni. 7) Eventuale propuneri. 8) Raportul comisiunii emise. 9) Statorirea bugetului pe anul 1901/1902. 10) Alegerea delegaților pentru adunarea generală a „Asociațiunii”. 11) Alegerea Comitetului pe un nou trieniu. 12) Designarea locului pentru adunarea viitoare. 13) Alegerea comisiunii pentru autentificarea protocolului și închiderea.

Rugăm pe on. membrii ai despărțământului și pe toți, cari doresc cultura poporului român, să participe la această adunare.

Turda, din ședința comitetului despărțământului XXIII al „Asociațiunii” ținută la 8 Iulie 1901.

Artemiu Codarcea, Dr. Eugen Fătăceanu,
protop.-director. secretar.

Petreceri.

Tinerimea din Basna și jur invită la petrecerea de vară, ce se va ține Duminecă în 4 August n. în sala hotelului dela Basna. Venitul curat e destinat pentru biserica română din Basna. Inceputul la 8 ore s'era. Prețul de intrare: de persoană 2 corone, de familie 4 corone. **Comitetul aranțator:** Alexandru Birtolou, Dr. Ioan Bucur, Marcian Căluțiu, Aurel Cirlea, Ioan Dorca, Ioan Fodorean, Filon Flucuş, Emil Geagea, Valer Ghibu, Ioan Moldovan, Ionel Moldovan, Iuliu Moldovan, Alexandru Morariu, Iuliu Morariu, Drd. Tit Perția, Dr. Eugen Porea, Virgil Pop, Dr. Dionisiu Roman, George Repede, Onoriu Sasu, Valer Scutea, George Simplăcean, Engeniu Tilea, Ioan Vancea.

Suprasolvirile se vor chita pe cale diaristică pe lângă cea mai mare mulțămîta.

— *Sodalii români din Câmpeni* invită la petrecerea de vară, ce se va aranja Duminecă în 8/21 Iulie a. c. în „Poduri”. Venitul curat va fi destinat pentru acoperirea speselor cu nou înființându Reuniune a sodalilor români din loc. Inceputul la 2 ore p. m. Prețul intrării: de persoană o coronă, de familie 2 corone. La cas că timpul ar fi nefavorabil, petrecerea se va ține în hotelul „Kerczo”.

Nou abonament

la

Gazeta Transilvaniei.

Cu 1 Iulie st. v. 1901

s'a deschis nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii fôiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe un an 24 corone; pe șese luni 12 corone; pe trei luni 6 corone; pe o lună 2 corone.

Pentru România și străinătate: pe un an 40 franci, pe șese luni 20 franci, pe trei luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50

Abonarea se pôte face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea.

SCIRI ULTIME.

Londra, 16 Iulie. In consiliul de ministrii de Miercurea trecută s'a decis încheierea cât mai grabnică a războiului sud-african. Guvernul a îndrumat pe Krüger să dea o proclamație în care poporațiunea din Capland se fă avertisată de a depune armele, căci la cas contrar li-se va confisca toate averile.

Belgrad, 16 Iulie. Regele Alexandru a chemat ađi pe ambasadorul turcesc la palat rugându l să atragă atențiunea Sultanului la cele ce se petrec în Serbia-vechiă. — S'erbii am părăsit localitatea Kovacin. Numărul S'erbilor omoriți de bașibozuci e foarte mare. Mănăstirea s'erbescă din Gracianița a fost pusă de gendarmi turci. Turcii se pregătesc să alunge pe consulul s'erbesc din Pristina.

NEWS BULGARE.

Pânea soldaților. Nisec date interesante a comunicat profesorul Dr. Marty într-o prelegere a sa ținută de curând la Paris despre istoricul „comisului”, „prefontului” (pânea soldaților). Pânea soldaților era la modă deja pe timpul lui Henric III. Numele și l'a luat din împrejurarea, că singuraticiele ținuturi erau datore a lifera soldaților, atât în timp de pace, cât și în timp de război, toate cele necesare, ca: s'ecare, făină, ovés, nutreț pentru cai etc. Din făină se cocea pâne și cu împărțirea acesteia la soldați erau încredințați nisec comisari. La început de persoană se împărțea o pâne de 32 uncii, séu cam un chilogram de ađi, érc mai târziu s'a redus la 24 uncii, pâni, cari au rămas până în timpul lui Ludovic XIII și XIV. Mai târziu însă se împărțea soldaților „comis” (pânea) numai în lunile dela Mai și până la Octomvrie, séu pe timpul cât țineau deprinderile de arme. Ludovic XV fú cel dintâiu, care introduse ca soldații să capete și i'erna pâne, de asemenea și soldații din garnisóne, ceea ce încă și astăzi se practică, împărțindu-se ostașilor pâne de grâu amestecată cu țărițe, 750 grame de persoană.

Copil-minune. Dilele trecute un bărbat tiner a plecat la Budapesta, ca să t'erguască trusou pentru copilul, ce aștepta

să-l nască nevastă-sa, apoi să mai cumpere și nisec covóre. Pe drum îi veni minte, că nu scie măsură covorului. A telegrafat acasă după măsura și tot-odată a întrebat în telegramă despre starea neveste-si. Într'aceea nevasta născu. Cumnata bărbatului, oonșiențioasă, în graba și iritația ei, a dat următorul răspuns telegrafic: „D-lui X. Y. Budapesta: Nevastă-ta a dat nascere unui băiat minunat. *Doi metri lungime, trei metri lățime.* Margareta te sărută”. Cronică nu spune, ce-și va fi quis bărbatul la scirea despre nașterea acestui copil-minune?

Cum a îmbrățișat o fată pe împăratul Germaniei. Împăratul de astăzi al Germaniei, Wilhelm al II-lea, pe când era încă student la Universitatea din Bonn, adesea eșea dimineața îmbrăcat civil, ca să facă lungi preumblări.

Într-o zi, pe când se plimba, eși înaintea lui o fată, care îi aruncă flori albe de crin.

Wilhelm a înțeles, că fata l'a recunoscut, a mulțumit și și-a urmat esourșiunea.

Dér de-odată, tineră fată îl prinse pe după gât cu brațele ei, îi dădu o sarutare pe buze și încă deună pe obraji și se grăbi să fugă rpede, când fu arestată de câtra un om al poliției, cea rmărea pe Wilhelm.

— Mă iertați, șopti atuncî s'ermana fată, să nu mă judecați rău, dér n'am avut alt mijloc.

— De ce mijloc vorbesci, dize Wilhelm, pe când depărta cu un gest pe agentul polițienesc.

Atuncî tineră fată scóse din buzunar o cărticică și o prezentă moștenitorului tronului. Cartea avea titlul: „Misterele simpatiei”.

— Așa dér? dize Wilhelm.

— Vă rog să cetiți această pagină.

Și prințul ceti: Mijloc sigur pentru curățirea cojilor de pe obraz și ca să nimerescă cine va persoană pe care o iubesc.

E-și dimineața și împrașcie flori de crin. Să mergi mai întâiu șapte pași, patru-spredece, apoi două-deci și cugetă la ce dorești. Dacă, între al 17-lea și 21-lea pas vei întelni o figură, care se aseménuă cu figura aceluia pe care-l iubesci, sărută acea persoană odată pe buze, de două-ori pe obraji și fugi fără să te niți înderétul t'eu. Prin acest mijloc scapi de tot ce te întristeză și dobândesci tot ce dorești.”

— Cojile nu-mi dau pace, domnule, dize naiva copilă și vreau să mă mărit cu Alfred al meu. In tocmai după cum prescrie cartea v'am întelnit și... vă rog să mă iertați.

— Și nu vrei să-mi spui unde locuesci? Tineră fată își dădu adresa și tatăl ei, în timpul aceleasf zile, primi un dar adevérat imperial, prin care fiica poporului află, că „a sărutat pe fiul împăratului ei și că de acum putea săruta liberă pe Alfred al ei, mulțămîta zestrei primite”.

Dér, ca fericirea să nu fă completă, tineră fată n'a putut scăpa de cojile de pe obraz.

Literatură.

„**Caractere morale,** esemple și sentințe culese din istoriile și literaturile popórelor vechi și moderne” de *Ioan Popea*, profesor. Cetitorul află în această carte (de aprópe 400 pag.) o comoră nespus de prețioasă de învățături, de mângâieri, de însuflețiri spre tot ce e moral, nobil și frumos. Prețul l. fl. 25 cr. (cu posta l. fl. 35.) Pentru România 3 Lei, la care este a se adauge și portul postal.

D-rul Romulus L. Crăciun

Karlsbad, Alte Wiese „Strauss”.
Consultațiuni dela 1 Mai — 15 Octomvrie.

Dr. Sterie N. Ciurcu

X. Petilkangasse. — Nr. 10. Viena.
Consultațiuni
cu celebritățile medicale și cu specialiști dela facultatea de medicină din Viena.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Reductor responsabil: Traian H. Pop.

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov,

se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauga pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandatie.)

Scrieri literare pentru popor.

„*Considerațiuni istorice asupra asociațiunii popoarelor și aplicațiunea lor la națiunea noastră*“ de Ioan Clinciu profesor în București. Prețul 2 cor. (+ 10 b. prt.)

„*Tganii*“, schiță istorică, de I. P. Reteganul. Prețul 1 cor. (+10 b. p.)

„*Dilele lui Mesia*“ (Ben Hur) de renumitul scriitor Lewis Wallace. Tomul I costă cor. 1.50 Tom. II cor. 1.40 (+ 30 b. porto de fiă care.

„*Istoria lumii*“, tălmăcită de preotul Constantin Moraviu din cartea nemțescă a D-rului Th. B. Welter. Partea I și II, fă-care parte cu câte 1 cor. (cu porto 1 cor. 10 b.)

„*Carte de cântece*“ pentru tinerimea școlară adunate și aranjate de Ioan Dariu“. A apărut numai acum și conține: hore, marșuri școlastice și eroice, elegii, imnuri, cântece religioase și alte multe soiuri alese din cele mai frumoase și de cei mai vestiți poeți ai noștri. Costă 50 b. (plus 9 b. p.)

„*Taina norocului*“ séu Povestea satului Nemernicenii de Tache Brânduș. Acastă carte e foarte potrivită pentru poporul nostru și costă 1 cor. (+10 b. p.)

„*Balade populare*“ de A. Corcea, cor. 1.60 (+ 10 b. p.)

„*Banca de școlă*“ de I. Dariu, 30 b. (plus 10 b. p.)

„*Disciplina în serviciul educațiunii*“ de I. Dariu, 40 b. (plus porto 10 b.)

„*Idealul învățătorului român*“ de I. Dariu, 40 b. (plus porto 10 b.)

„*Tragedia Calvarului*“ de abat, Henry Bolo traducere în românește de membrii soc. de lect. „Inocențiu M. Clain“ din (Blașiu. Prețu' 2 cor. pentru România 3 lei plus 20 b. porto.)

„*Lilice dela Pind*“, poesii macedonene-originale și daco-române de P. Vulcan, cor. 2 (pl. porto 10 b.)

„*Cartea Săténului*“, novele de Em. Părăeanu cor. 1 (pl. 5 b. por.)

„*In veltóre*“ novele și impresii de Vlăduță, cor. 1.25 (porto 10 b.)

„*Amicul tinerimei*“, Anul I. fôie de cunoștințe folositoare de prof. I. Moisil legat în părăși tarl costă 5 cor. (por. 20 b.,

„*Descrierea corpului omenesc* și regule igienice pentru școlile primare de prof. I. Moisil 50 b. (por. 5 b.)

„*Higiene*“ de prof. Moisil, cor. 2 (por. 10 b.)

„*Dietetica populară*“, scrisă cu deosebită considerațiune la modul de vețuire a țaranului român, de Simeon Stoica, medic pensionat. Conține vre-o 25 figurî în text. Se vinde acum în loc de 80 cr. cu 50 cr. (+ 5 cr. porto)

„*Umbre și lumini*“ poesii de Em. Părăeanu, cor. 2.50 (porto 20 b.)

„*Cugete și considerațiuni din experiența vieții lui Argirobarb*“. Conține 170 de sfaturi înțelepte, scôse din pățania vieții. Prețul 10 cr. (cu posta 12 cr.)

„*Logodnica contelui Stuart*“, povestire din viața Românilor bihoreni, de L. Rudov-Suciu. 148 pag. 8°. Prețul. 50 cr. (cu porto 55 cr.),

„*Povestea despre prințul Ahmed al Kamel séu Pribeagul îndrăgostit*“. Tradusă de Dr. T. Prețul 30 cr. (+ 3 cr. prt.)

„*Toaste*“ pentru tot felul de persoane și ocațiuni, de Tit. V. Gheaja, spiritual la instit. de corecțiune din Gherla. Pr. 20 cr. (cu posta 22 cr.)

„*Buchetul*“, culegere de cântări bătânesce și naționale de I. Pop Reteganu. Prețul 25 cr. (cu porto 28 cr.)

„*Risete și zimbete*“, de T. V. Gheaja, cu 254 de anecdote, păcălituri și povestiri glumețe. Prețul 30 cr. (cu posta 35 cr.)

„*125 chiuituri de cari strigă feciorii în joc*“, de I. P. Reteganul. Pr. 12 cr. cu porto 15 cr.

„*Nopti de érnă*“ novele pentru popor, de George Simu. Conține novele cu tendințe morale. Form. 4° 250 pag. Prețul 60 cr. cu posta 65 cr.)

„*Opșaguri*“, cât cioplite, cât pilité și la lume împărțite, de I. P. Reteganul. Vre-o 60 de poesii glumețe. Pr. 40 cr. (+ p. 5 cr.)

„*Pe pragul morméntului*“, de preotul G. Simu, conține versuri funebreale pentru popor și pentru inteligență. Pr. 50 (banl + 6 b. porto).

Cursul la bursa din Viena.

Din 16 Iulie n. 1901.

Renta ung. de aur 4%	118.15
Renta de coróne ung. 4%	93.—
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½%	121.20
Impr. căil. fer. ung. în argint. 4½%	100.50
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	118.—
Bonuri rurale ungare 4%	92.50
Bonuri rurale croate-slavone	93.30
Impr. ung. cu premii	173.—
Losuri pentru rag. Tisei și Seghedin	143.50
Renta de argint austr.	99.25
Renta de hârtie austr.	99.15
Renta de aur austr.	118.10
Losuri din 1860.	139.28
Acții de-ale Bâncei austro-ungară	16.35
Acții de-ale Bâncei ung. de credit.	642.—
Acții de-ale Bâncei austr. de credit.	534.50
Napoleondori.	19.03
Mărci imperiale germane	117.42
London vista.	239.55
Paris vista.	95.12½
Rente de coróne austr. 4%	95.65
Note italiene	90.85

Cursul pieței Brașov.

Din 17 Iulie n. 1901.

Bancnota rom. Cump.	18.80	Vënd.	18.84
Argint român. Cump.	18.40	Vënd.	18.44
Napoleond'ori. Cump.	19.—	Vënd.	19.02
Galbeni Cump.	11.30	Vënd.	11.40
Ruble Rusesce Cump.	127.—	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	58.50	Vënd.	—
Lire turcesce Cump.	10.72	Vënd.	—
Scris. fonc. Albina 5%	100.—	Vënd.	101.—

Nr. 10611—1901.

Licitațiune cu oferte.

Avënd de dat în antreprisă lucrările pentru adaptarea casei orășânesce din piața cea mare — casa nr. 34, unde se află de present oficiul de amanetare (Wersatzamt) — publicăm prin acăsta ținerea unei licitațiunii cu oferte, care se va ține în localul oficiului orășânesc în 22 Iulie a. c. la 10 óre a. m.

Spesele acestor lucrări sunt preliminate de oficiul edil orășânesc cu 14,808 coróne 47 fil.

Amatorii de asemeni antreprise sunt provocați a-și preda în scris și sigilate ofertele lor, provédute cu 5% vadiu, socotit dela suma preliminară, în banl gata séu în hârtii de valóre acceptabile ca cautiune și timbrate după lege, la oficiul economic orășânesc, până la óra și ȳica sus arătată.

Ofertele au se cuprindă, exprimat în procente cu cifre și cu litere suma ce au oferenții de cuget a o scăde din suma preliminară, formulând textul într'un mod, carele eschide ori-ce îndoială; mai departe ofertele au se conțină declarațiunea, că oferentul cunoșce bine planurile, preliminarile de spese și condițiunile de zidire, și că se supune aceloră neconditionat.

Condițiunile de ofert și cele contractuale, precum și planurile și preliminarile de spese sunt depuse la oficiul economic orășânesc; acolo până la ȳua de licitație le pôte lua în vedere ori-cine în fie-care ȳi în órele de oficiu înainte de améđi, acă dela 8—12 óre.

Brașov, în 6 Iulie 1901.

3—3 203. Magistratul orășânesc.

A N U N C I U R I

(insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscriesei administratiunii. in cazul publicării unui ananțiu mai mult de odată se face scădémént, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazetei Trans.“

De inchiriat.

In casele ce sé edifică din Str. Caterinei nr. 18, sunt de inchiriat cu incepere dela 29 Septembrie 1901, 4 locuințe mari în etaj și parter și doué mici. Cele mari constă din 3, 4 și 5 odăi, cu tóte apendicele lor, eventual și grajd pentru cai. Cele mici din câte 2 odăi și bucătărie.

Amatorii a se adresa la Dómna proprietara caselor Maria Dr. Ceusan tot a colo.

7—10.187)

La magazinele FILIALEI „ALBINA“ dela Gară

se află de vëndare un **MOTOR** de benzin de 16 puteri de cai, **4 PRESSE** pentru legat fên, **1 TRIER** pentru bucate și **3 CIURURI**, tóte în stare bună

••••• cu prețuri de tot moderate. •••••

Tot acolo se află de vëndare

VIN escelent de Moldova,

cu prețul de 50 și 60 coróne hectolitru.

„FILIALA ALBINA“

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provédut cu cele mai bune mijlôce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în pozițiune de a puté esecuta ori-ce comande cu promptitudine și acuratețã, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE IN AUR, ARGINT ȘI COLORI.

CĂRȚI DE ȘCIINȚĂ, LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNTĂ DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORI.

ANUNȚURI.

REGISTRE ȘI IMPRIMATE pentru tóte spaciile de serviciuri.

BILANȚURI.

Compturi, Adrese, Circulare, Scrisori. Couverte, în telã măvimeca.

TARIFE COMERCIALE, INDUSTRIALE, de HOTELURI și RESTAURANTE.

PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE

BILETE DE INMORMENTARI.

Comandele eventuale se primesc în biuroul tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, etagiul I, cătrã stradă. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

A V I S.

Prenumeratiunile la **Gazeta Transilvaniei** se potú face și reînori și când dela 1-ma și 15 a fiă-carei lui.

Domnii abonați sé binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc ca espedarea sé li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se aboneză din nou sé binevoiască a scrie adresa lámurit și sé arate și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Maculatură

se află de vëndare la

Admin. „Gaz. Trans.“

„Gzeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la librăria Nic. I. Ciureu și la Eremias Nepoții.